



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/24331
21 de julio de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

CARTA DE FECHA 20 DE JULIO DE 1992 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE BOSNIA Y HERZEGOVINA ANTE LAS
NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de remitirle la carta adjunta de fecha 20 de julio de 1992
del Excmo. Sr. Alija Izetbegovic, Presidente de la República de Bosnia y
Herzegovina.

Le agradecería que tuviera la amabilidad de distribuir la carta como
documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Muhamed SACIRBEY
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Carta de fecha 20 de julio de 1992 dirigida al Secretario General
por el Presidente de la República de Bosnia y Herzegovina

De conformidad con el acuerdo logrado en Londres el 17 de julio de este año con el patrocinio de Lord Carrington, Presidente de la Conferencia sobre Yugoslavia organizada por la Comunidad Europea (CE), ayer, 19 de julio, a las 18.00 horas, debía entrar en vigor la cesación del fuego en Bosnia y Herzegovina. Así se confirmó en la reunión que celebré ayer con el Sr. Milan Panić, Primer Ministro de la República Federativa de Yugoslavia. También acordamos que adoptaríamos las primeras medidas para el establecimiento de la paz en Bosnia y Herzegovina: la artillería pesada situada en torno a Gorazde sería retirada hoy a Serbia y Montenegro y la artillería que rodea Sarajevo sería colocada bajo el control de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) en los lugares en que ya se ha concentrado una parte de ese armamento, de conformidad con la resolución 758 (1992) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Las fuerzas armadas de Bosnia y Herzegovina aceptaron ese plan y han observado la cesación del fuego.

Sin embargo, y pese al acuerdo de Londres y a las promesas del Sr. Panic, los ataques del agresor han continuado en casi todas las zonas de Bosnia y Herzegovina y se han intensificado en algunos lugares.

Anoche, Sarajevo estuvo sometida a un feroz bombardeo de artillería. Esta mañana, hacia las 10.00 horas, el edificio de la Presidencia fue alcanzado. Cinco ciudadanos han resultado muertos y más de 30 heridos. La UNPROFOR se ha visto obligada a suspender provisionalmente la llegada de ayuda humanitaria por el tiroteo que se estaba produciendo en las inmediaciones del aeropuerto. Existen indicios inconfundibles de que el agresor está preparando un asalto general contra la ciudad.

Continúan los ataques con armas pesadas contra Bosanski Brod, Derventa, Srebrenica y Bihać. La situación en Gorazde sigue siendo muy grave. Nuevas columnas de tanques están entrando en Bosnia y Herzegovina por la frontera con Serbia y dirigiéndose por la carretera entre Priboj y Rudo hacia la ciudad asediada. Aún no disponemos de datos sobre todos los lugares, pero acabamos de recibir la noticia de que tan sólo en Bihać 11 ciudadanos han resultado muertos y 29 heridos en las 12 últimas horas. La infantería ha intentado hacer una incursión en la ciudad de Mostar, recientemente liberada.

Todo ello indica que las proclamaciones y promesas de los agresores de que están dispuestos a aceptar la paz son simples intentos de engañar a la opinión internacional.

Si la comunidad internacional y, sobre todo, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas no adoptan medidas decisivas para detener esta agresión, la situación se agravará peligrosamente. Estos podrían ser los últimos momentos para detener el conflicto.

(Firmado) Alija IZETBEGOVIC
